

SONY®

# Guía del usuario

Auricular Bluetooth® estéreo  
SBH80

# Contenido

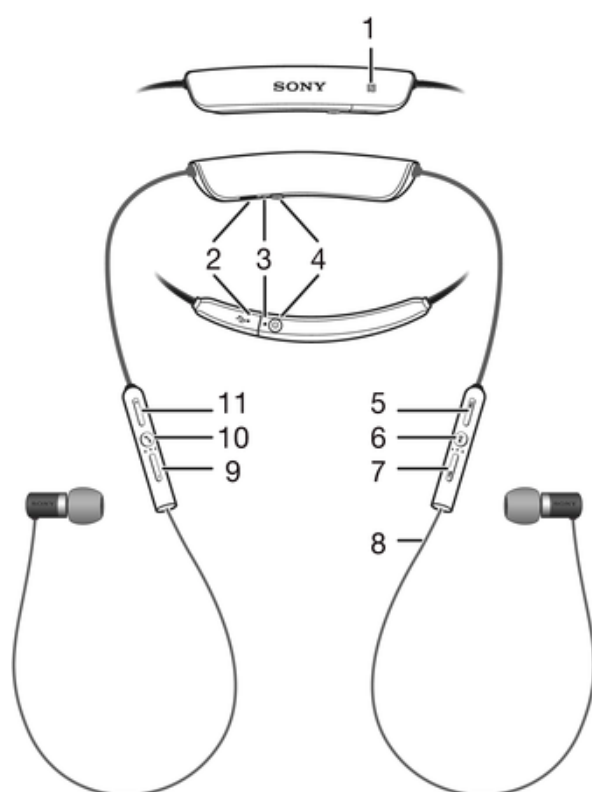
<b>Introducción.....</b>	<b>3</b>
Descripción general de las funciones.....	3
Descripción general de hardware.....	3
<b>Conceptos básicos.....</b>	<b>5</b>
Carga de la batería.....	5
Estado de la batería.....	5
Encendido y apagado del auricular.....	5
Ajuste del volumen.....	5
Restablecimiento del auricular.....	6
Instrucciones de colocación.....	6
<b>Primeros pasos.....</b>	<b>7</b>
Preparación para usar el auricular con un dispositivo Bluetooth® .....	7
<b>Uso del auricular.....</b>	<b>8</b>
Uso del auricular para gestionar llamadas de teléfono.....	8
Uso del auricular para escuchar música.....	8
Uso del auricular con dos dispositivos a la vez.....	8
<b>Resolución de problemas.....</b>	<b>10</b>
No puedo responder a una segunda llamada.....	10
La música de otro dispositivo no se reproduce en el auricular.....	10
El auricular se apaga automáticamente.....	10
No hay conexión entre el auricular y otro dispositivo.....	10
Comportamiento imprevisto.....	10
<b>Información legal.....</b>	<b>11</b>
Declaration of Conformity .....	12


# Introducción

## Descripción general de las funciones

El Stereo Bluetooth® Headset SBH80 está diseñado para que la vida resulte más cómoda durante los desplazamientos. Puede utilizarlo junto con un dispositivo con tecnología Android™ como un teléfono o una tablet, o con un dispositivo compatible con Bluetooth®, como un teléfono, un ordenador o un reproductor de música que no tengan tecnología Android. Al asociarlo con un dispositivo compatible, puede usar el auricular para controlar las llamadas entrantes y salientes, o escuchar música.

## Descripción general de hardware



1	Área de detección NFC	Toque otros dispositivos en esta área durante la asociación NFC.
2	Puerto micro USB	Inserte el cable para cargar la batería.
3	Luz de notificación	Luz roja parpadeante: nivel de batería entre el 0% y el 4%. Luz amarilla: nivel de batería entre el 5% y el 29%. Luz verde: nivel de batería entre el 30% y el 100%. Luz de color turquesa parpadeante: auricular en modo de asociación. Luz púrpura parpadeante: llamada entrante.
4	Tecla Encendido 	Mantenga pulsada esta tecla para encender o apagar el auricular. Si el auricular está encendido, pulse brevemente esta tecla para mostrar una luz de notificación que indique el nivel de batería.

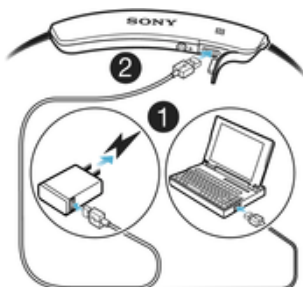
5	Tecla Siguiente ►	Pulse esta tecla para reproducir la pista siguiente.
6	Tecla Reproducir/ Poner en pausa ►	Pulse esta tecla para reproducir o poner en pausa la pista actual.
7	Tecla Anterior ◀◀	Pulse esta tecla para reproducir la pista anterior.
8	Antena	
9	Tecla Volumen abajo —	Pulse esta tecla para reducir el volumen.
10	Tecla de llamada ↶	Pulse esta tecla para responder llamadas entrantes. Mantenga pulsada esta tecla para rechazar llamadas entrantes.
11	Tecla Volumen arriba +	Pulse esta tecla para aumentar el volumen.

# Conceptos básicos

## Carga de la batería

Antes de utilizar Stereo Bluetooth® Headset SBH80 por primera vez, debe cargar el auricular durante aproximadamente dos horas y media. Se recomienda utilizar cargadores Sony.

### Para cargar el auricular



- 1 Enchufe un extremo del cable USB en el cargador o en el puerto USB de un ordenador.
- 2 Enchufe el otro extremo del cable en el puerto micro USB del Stereo Bluetooth® Headset SBH80.


## Estado de la batería

Puede ver una estimación de cuanto tiempo le queda antes de que la batería del auricular se agote después de haberlo conectado a un dispositivo compatible. Puede ver la información del estado de la batería desde el panel de notificaciones del dispositivo conectado, o desde la aplicación Smart Connect instalada en el dispositivo conectado. La aplicación Smart Connect funciona en los dispositivos Android™ y está preinstalada en todos los dispositivos Android™ de Sony Mobile en el momento de la compra. Asegúrese de que tiene instalada la última versión de la aplicación Smart Connect en el dispositivo Android™ desde Google Play™.

### Para ver la duración estimada de la batería desde el panel de notificaciones


- Arrastre hacia abajo la barra de estado y se mostrará la duración estimada de la batería en el panel de notificaciones.

### Para ver la duración estimada de la batería desde la aplicación Smart Connect


- 1 En la **Pantalla de inicio** del dispositivo Android™, púntee , encuentre y púntee **Smart Connect**.
- 2 Púntee **Dispositivos > SBH80**.

## Encendido y apagado del auricular

### Para encender el auricular

- Mantenga pulsada la tecla  hasta que el auricular vibre y la luz de notificación se ilumine en verde.

### Para apagar el auricular

- Mantenga pulsada la tecla  hasta que el auricular vibre.

## Ajuste del volumen


### Para ajustar el volumen de la llamada o de la música

- Durante una llamada o al escuchar música, pulse **+** o **-**.

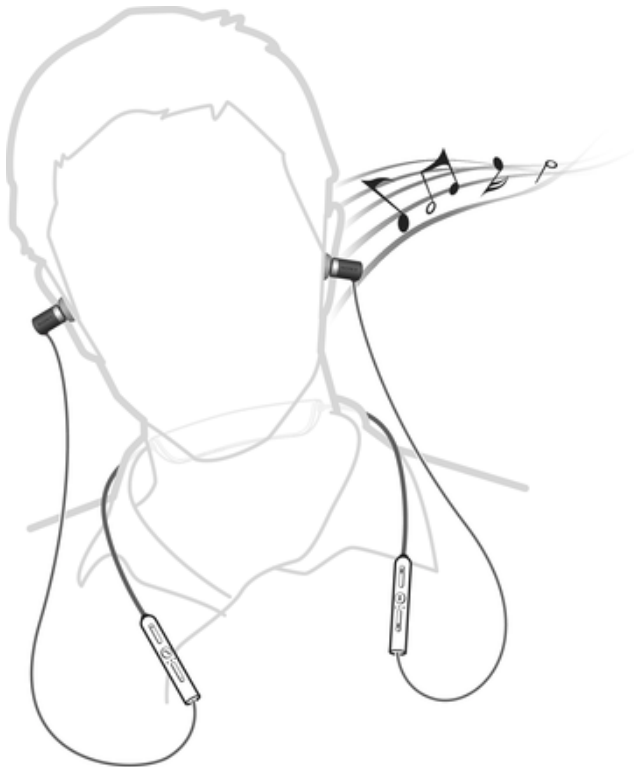
## Restablecimiento del auricular

Si el auricular funciona de forma anómala, restablézcalo. Al restablecer el auricular, se borra toda la información de los dispositivos asociados.

### Para reiniciar el auricular

- 1 Apague el auricular y, a continuación, conecte el cargador para que comience la carga del auricular.
- 2 Mantenga pulsada la tecla  hasta que el auricular vibre brevemente.

## Instrucciones de colocación




Para obtener el máximo rendimiento del auricular cuando se utilice en exteriores, se recomienda que lleve el dispositivo que ha asociado con el auricular en el mismo lado del cuerpo que la antena de la unidad del auricular.

# Primeros pasos

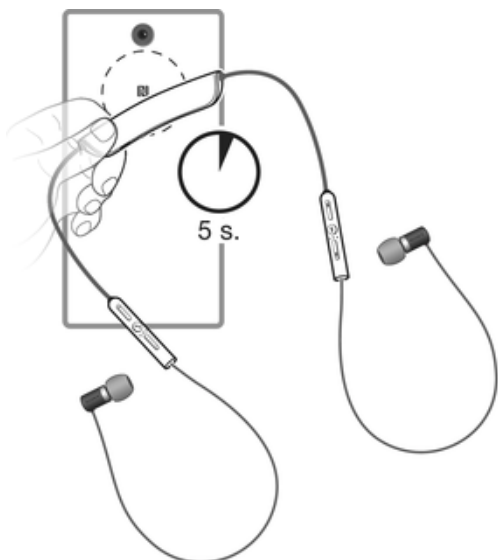
## Preparación para usar el auricular con un dispositivo Bluetooth®


Antes de poder empezar a usar el auricular con un dispositivo Bluetooth®, debe asociar manualmente el auricular con el dispositivo Bluetooth® mediante esta tecnología o de forma automática mediante NFC.

### Para asociar manualmente el auricular con un dispositivo Bluetooth®

- 1 **Dispositivo Bluetooth®:** asegúrese de que la función Bluetooth® esté activada.
- 2 Apague el auricular.
- 3 **Auricular:** mantenga pulsada la tecla  hasta que el auricular vibre y la luz de notificación de color turquesa parpadee de forma continua.
- 4 **Dispositivo Bluetooth®:** busque dispositivos Bluetooth® y, a continuación, seleccione Stereo Bluetooth® Headset SBH80 en la lista de dispositivos disponibles.
- 5 **Dispositivo Bluetooth®:** siga las instrucciones de asociación que aparecen en la pantalla.

### Para asociar automáticamente el auricular con un dispositivo Bluetooth®




- 1 **Dispositivo Bluetooth®:** asegúrese de que la función NFC esté activada y que la pantalla esté activa y no bloqueada.
  - 2 **Auricular:** mantenga pulsada la tecla  hasta que el auricular vibre y la luz de notificación de color turquesa parpadee de forma continua.
  - 3 Sitúe el dispositivo Bluetooth® sobre el auricular de modo que las áreas de detección NFC de cada dispositivo se toquen.
  - 4 **Dispositivo Bluetooth®:** siga las instrucciones de asociación que aparecen.
- ! El dispositivo que aparece en la imagen se utiliza solo con el objetivo de ilustrar y puede que no sea igual que el dispositivo utilizado en realidad.

# Uso del auricular

## Uso del auricular para gestionar llamadas de teléfono

Utilice el auricular para gestionar las llamadas entrantes. Por ejemplo, puede responder o rechazar una llamada.


### Para responder a una llamada con el auricular

- Cuando escuche una señal de llamada entrante, pulse .




### Para finalizar una llamada

- Durante una llamada en curso, pulse .


### Para rechazar una llamada

- Cuando escuche una señal de llamada entrante, mantenga pulsada la tecla .



### Para responder a una segunda llamada

- Cuando escuche una señal de llamada entrante durante una llamada en curso, pulse . La llamada en curso se deja en espera.
- También puede pulsar  o  para cambiar a otra llamada y dejar la llamada actual en espera.

### Para rechazar una segunda llamada

- Cuando escuche una señal de llamada entrante durante una llamada en curso, mantenga pulsada la tecla .



### Para silenciar y volver a activar el micrófono durante una llamada

- Mantenga pulsada la tecla  para silenciar el micrófono. Para volver a activarlo, mantenga pulsada de nuevo la tecla .

## Uso del auricular para escuchar música

Puede escuchar música desde su teléfono u otro dispositivo compatible con Bluetooth® mediante el auricular.



### Para escuchar música

- 1 Abra la aplicación de reproducción de música en el dispositivo y seleccione la pista que desee escuchar.
- 2 Pulse  para reproducir la pista. Para poner en pausa la pista, pulse  de nuevo.

### Para moverse entre pistas

- Pulse la tecla  o .

### Para avanzar o retroceder por una pista de música

- Mantenga pulsada la tecla  o  para avanzar o retroceder hasta llegar a la posición que desee.

## Uso del auricular con dos dispositivos a la vez

El auricular tiene dos modos de conexión diferentes: el modo multipunto y el modo de punto único. El modo multipunto le ayuda a administrar dos conexiones al mismo tiempo. Por ejemplo, si conecta su auricular a dos móviles, podrá recibir llamadas desde ambos sin tener que desconectarlo y volverlo a conectar. El modo multipunto está activado de forma predeterminada. Si deja de utilizar uno de los dos dispositivos conectados, debe cambiar manualmente al modo de punto único.



En el modo multipunto, el auricular recuerda los dos dispositivos asociados. Puede volver a conectar fácilmente los dispositivos asociados previamente cambiando de nuevo manualmente del modo de punto único al modo multipunto. A continuación, el dispositivo asociado anteriormente se detectará de forma automática.

- ! Solo se puede conectar un máximo de dos dispositivos en el modo multipunto. Si asocia el auricular a un tercer dispositivo, se desconectará el primer dispositivo asociado.

#### **Para asociar manualmente el auricular con un segundo dispositivo**

- Después de asociar manualmente el primer dispositivo con el auricular, repita los mismos pasos siguiendo las instrucciones que describen cómo asociar manualmente el auricular con otro dispositivo.

#### **Para asociar automáticamente el auricular con un segundo dispositivo**

- Después de asociar automáticamente el primer dispositivo con el auricular, repita los mismos pasos siguiendo las instrucciones que describen cómo asociar automáticamente el auricular con otro dispositivo.

#### **Para alternar entre el modo multipunto y el modo de punto único**

- 1 Asegúrese de que el auricular esté desactivado.
  - 2 Coloque los auriculares en sus oídos.
  - 3 Para seleccionar el modo multipunto, mantenga pulsada la tecla de volumen arriba mientras enciende el auricular. Una vez activado el modo multipunto, escuchará dos pitidos.
  - 4 Para seleccionar el modo de punto único, mantenga pulsada la tecla de volumen abajo mientras enciende el auricular. Una vez activado el modo de punto único, escuchará un pitido.
- 💡 Para conectar ambos dispositivos asociados en modo multipunto, necesitará reiniciar el auricular.

# Resolución de problemas

## No puedo responder a una segunda llamada

- Compruebe que el dispositivo de llamada sea compatible con el perfil de auriculares Bluetooth®.
- Asegúrese de que ha seleccionado el dispositivo de llamada correcto.

## La música de otro dispositivo no se reproduce en el auricular

- Asegúrese de que el dispositivo de reproducción de música esté asociado con el auricular.
- Reinicie la aplicación de reproducción de música en el dispositivo.
- Asegúrese de que ha seleccionado la fuente de música correcta.

## El auricular se apaga automáticamente

- Si el auricular emite varios pitidos poco antes de apagarse, se debe a que el nivel de batería es bajo. Cargue la batería.

## No hay conexión entre el auricular y otro dispositivo

- Compruebe que el auricular esté cargado y se encuentre dentro del alcance del dispositivo al que desea conectarlo. Se recomienda una distancia máxima de 10 metros (33 pies) sin objetos sólidos en medio.
- Deshabilite la función Bluetooth® en el otro dispositivo para cerrar todas las conexiones y, a continuación, habilite de nuevo esta función y vuelva a asociar el auricular al dispositivo.

## Comportamiento imprevisto

- Restablezca el auricular.

# Información legal

## Sony SBH80



Antes de su uso, le recomendamos que lea el folleto *Información importante* que se facilita por separado.

Esta guía del usuario ha sido publicada por Sony Mobile Communications AB o su empresa local asociada, sin que se proporcione ningún tipo de garantía. Sony Mobile Communications AB puede realizar, en cualquier momento y sin previo aviso, las mejoras y los cambios que sean necesarios en esta guía del usuario debido a errores tipográficos, falta de precisión en la información actual, o mejoras de los programas y los equipos. No obstante, estos cambios se incorporarán en las nuevas ediciones de la guía. Todos los derechos reservados.

©2014 Sony Mobile Communications AB.

La interoperabilidad y la compatibilidad entre dispositivos Bluetooth® puede variar. Por lo general, el dispositivo es compatible con productos que utilizan la especificación Bluetooth 1.2 o superior y un perfil de auriculares o manos libres.

Sony es marca comercial o marca comercial registrada de Sony Corporation. Bluetooth es marca comercial de Bluetooth (SIG) Inc. y se utiliza bajo licencia. Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos propietarios. Todos los derechos reservados.

Los demás nombres de productos y empresas mencionados en el presente documento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios. Todos los derechos no mencionados expresamente aquí son reservados. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos propietarios.

Visite [www.sonymobile.com](http://www.sonymobile.com) para obtener más información.

Todas las ilustraciones son solo una referencia y no constituyen una descripción exacta del accesorio.

## Declaration of Conformity

We, **Sony Mobile Communications AB** of

Nya Vattentorget

SE-221 88 Lund, Sweden

declare under our sole responsibility that our product

**Sony type RD-0040**

and in combination with our accessories, to which this declaration relates is in conformity with the appropriate standards **EN 300 328:V1.7.1, EN 301 489-3:V1.6.1, EN 301 489-7:V1.3.1, EN 301 489-17:V2.2.1 and EN 60 950-1:2006 +A11:2009+A1:2010+A12:2011** following the provisions of, Radio Equipment and Telecommunication Terminal Equipment directive **1999/5/EC**.

Lund, January 2014

CE 0682



Pär Thuresson,  
*Quality Officer, SVP, Quality & Customer Services*

## FCC Statement

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Any change or modification not expressly approved by Sony may void the user's authority to operate the equipment.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.

If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## Industry Canada Statement

This device complies with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Avis d'industrie Canada

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et, and (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Les dispositifs fonctionnant dans la bande 5150-5250 MHz sont réservés uniquement pour une utilisation à l'intérieur afin de réduire les risques de brouillage préjudiciable aux systèmes de satellites mobiles utilisant les mêmes canaux. Le gain maximal d'antenne permis pour les dispositifs utilisant les bandes 5250-5350 MHz et 5470-5725 MHz doit se conformer à la limite de p.i.r.e. Le gain maximal d'antenne permis (pour les dispositifs utilisant la bande 5725-5825 MHz) doit se conformer à la limite de p.i.r.e. spécifiée pour l'exploitation point à point et non point à point, selon le cas. De plus, les utilisateurs devraient aussi être avisés que les utilisateurs de radars de haute puissance sont désignés utilisateurs principaux (c.-à-d., qu'ils ont la priorité) pour les bandes 5 250-5 350 MHz et 5 650-5 850 MHz et que ces radars pourraient causer du brouillage et/ou des dommages aux dispositifs LAN-EL.